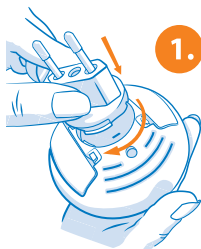


rodger

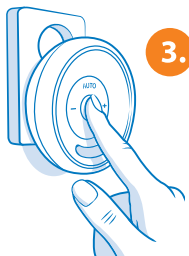
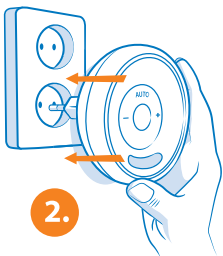


Rodger BAS



-  What's in the box?
-  Wat zit er in de doos?
-  Was ist in der Verpackung enthalten?
-  Que contient la boîte ?
-  ¿Qué hay en la caja?
-  Cosa contiene la confezione?
-  Co je v krabici?
-  Co znajduje się w pudełku?
-  Hvad er der i æsken?
-  Vad finns i lådan?
-  Hva er i esken?
-  Mitä laatikko sisältää?
-  Τι περιέχει το κουτί;
-  O que está na caixa?
-  Ce se află în cutie?
-  Какво има в кутията?
-  Mi van a dobozban?
-  Kas yra dėžutėje?
-  Što se nalazi u kutiji?
-  Mis on karbis?
-  Kas ir kastē?
-  X'hemm fil-kaxxa?
-  Kaj je v škatli?
-  Kutunun içinde ne var?

-  Installation with the plug.
-  Installatie met de stekker.
-  Installation mit dem Stecker.
-  Installation avec la prise.
-  Instalación con el enchufe.
-  Installazione con la spina.
-  Instalace se zástrčkou.
-  Instalacja z wtyczką.
-  Installation med stikket.
-  Installation med kontakten.
-  Installasjon med støpselet.
-  Asennus pistokkeella.
-  Εγκατάσταση με το φις.
-  Instalação com a ficha.
-  Instalare cu ștecherul.
-  Инсталация с щепсела.
-  Telepítés csatlakozódugóval.
-  Montavimas su kištuku.
-  Instalacija s utikačem.
-  Paigaldamine pistikuga.
-  Ustādišana ar kontaktdakšu.
-  Installazzjoni bil-plagg.
-  Namestitev z vtičem.
-  Fiş ile kurulum.



-  Plug the alarm into the power outlet.
-  Stop de wekker in het stopcontact.
-  Stecken Sie den Wecker in die Steckdose.
-  Branchez le réveil sur une prise électrique.
-  Conecte el despertador a la toma de corriente.
-  Collegare la sveglia alla presa di corrente.
-  Zapojte budík do elektrické zásuvky.
-  Podłącz budzik do gniazdka elektrycznego.
-  Sæt vækkeuret i stikkontakten.
-  Anslut väckarklockan till eluttaget.
-  Koble vekkerklokken til stikkontakten.
-  Kytke herätyskello pistorasiaan.
-  Συνδέστε το ξυπνητήρι στην πρίζα.
-  Lige o despertador à tomada elétrica.
-  Introduceți ceasul deșteptător în priză.
-  Включете будилника в контакта.
-  Csatlakoztassa az ébresztőórát a konnektorba.
-  Ijunkite žadintuvą į elektros lizdą.
-  Uključite budilicu u utičnicu.
-  Ühendage äratuskell pistikupessa.
-  Pievienojiet modinātāju elektrības kontaktligzdai.
-  Qabbad l-allarm mas-sokit tad-dawl.
-  Priključite budilko v električno vtičnico.
-  Alarm saatini prize takın.

-  Turn on the alarm.
-  Zet de wekker aan.
-  Schalten Sie den Wecker ein.
-  Allumez le réveil.
-  Encienda el despertador.
-  Accendere la sveglia.
-  Zapněte budík.
-  Włącz budzik.
-  Tænd vækkeuret.
-  Sätt på väckarklockan.
-  Slå på vekkerklokken.
-  Kytke herätyskello päälle.
-  Ενεργοποιήστε το ξυπνητήρι.
-  Lige o despertador.
-  Porníți ceasul deșteptător.
-  Включете будилника.
-  Kapcsolja be az ébresztőórát.
-  Ijunkite žadintuvą.
-  Uključite budilicu.
-  Lülitage äratuskell sisse.
-  Ieslēdziet modinātāju.
-  Ixgħel l-allarm.
-  Vklópite budilko.
-  Çalar saati açın.

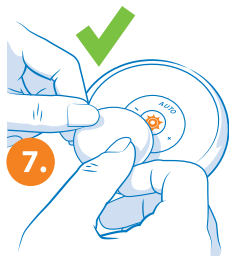


-  Installation with batteries.
-  Installatie met batterijen.
-  Installation mit Batterien.
-  Installation avec des piles.
-  Instalación con baterías.
-  Installazione con batterie.
-  Instalace s bateriemi.
-  Instalacja z bateriami.
-  Installation med batterier.
-  Installation med batterier.
-  Installasjon med batterier.
-  Asennus paristoilla.
-  Εγκατάσταση με μπαταρίες.
-  Instalação com baterias.
-  Instalare cu baterii.
-  Инсталация с батерии.
-  Telepítés elemekkel.
-  Montavimas su baterijomis.
-  Instalacija s baterijama.
-  Paigaldamine patareidega.
-  Uzstādīšana ar baterijām.
-  Installazzjoni bil-batteriji.
-  Namestitev z baterijami.
-  Piller ile kurulum.

-  Turn on the alarm.
-  Zet de wekker aan.
-  Schalten Sie den Wecker ein.
-  Allumez le réveil.
-  Encienda el despertador.
-  Accendere la sveglia.
-  Zapněte budík.
-  Włącz budzik.
-  Tænd vækkeuret.
-  Sätt på väckarklockan.
-  Slå på vekkerklokken.
-  Kytke herätyskello päälle.
-  Ενεργοποιήστε το ξυπνητήρι.
-  Ligue o despertador.
-  Porniți ceasul deșteptător.
-  Включете будилника.
-  Kapcsolja be az ébresztőórát.
-  Jkunkite žadintuvu.
-  Uključite budilicu.
-  Lülitage äratuskell sisse.
-  Ieslēdziet modinātāju.
-  Ixgħel l-allarm.
-  Vkllopite budilko.
-  Çalar saati açın.



-  Insert the battery into the transmitter.
-  Plaats de batterij in de zender.
-  Legen Sie die Batterie in den Sender ein.
-  Insérez la pile dans l'émetteur.
-  Coloque la batería en el transmisor.
-  Inserire la batteria nel trasmettitore.
-  Vložte baterii do vysílače.
-  Włóż baterię do nadajnika.
-  Sæt batteriet i senderen.
-  Sätt batteriet i sändaren.
-  Sett batteriet i senderen.
-  Aseta paristo lähettimeen.
-  Τοποθετήστε τη μπαταρία στον πομπό.
-  Coloque a bateria no transmissor.
-  Introduceți bateria în emițător.
-  Поставете батерията в предавателя.
-  Helyezze be az elemet az adóba.
-  Įdėkite bateriją į siųstuvą.
-  Umetnite bateriju u odašiljač.
-  Sisestage patarei saatjasse.
-  Ievietojiet bateriju raidītājā.
-  Dañhal il-batterija fit-trasmettitur.
-  Vstavite baterijo v oddajnik.
-  Pili vericiye yerleştirin.



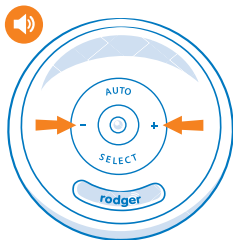
-  Pair the transmitter with the alarm clock.
-  Koppel de zender met de wekker.
-  Koppeln Sie den Sender mit dem Wecker.
-  Apparez l'émetteur avec le réveil.
-  Empareje el transmisor con el despertador.
-  Associare il trasmettitore alla sveglia.
-  Spárujte vysílač s budíkem.
-  Sparuj nadajnik z budzikiem.
-  Par senderen med vækkeuret.
-  Parkoppla sändaren med väckarklockan.
-  Par senderen med vekkerklokken.
-  Yhdistä lähetin herätyskelloon.
-  Συνδέστε τον πομπό με το ξυπνητήρι.
-  Emparelhe o transmissor com o despertador.
-  Asociați emițătorul cu ceasul deșteptător.
-  Сдвоете предавателя с будилника.
-  Párosítsa az adót az ébresztőórával.
-  Susiekite siųstuvą su žadintuvu.
-  Uparite odašiljač s budilicom.
-  Siduge saatja äratuskellaga.
-  Savienojiet raidītāju pāri ar modinātāju.
-  Qabbad it-trasmettitur mal-arloġġ tal-allarm.
-  Seznanite oddajnik z budilko.
-  Vericiyi çalar saat ile eşleştirin.



-  Connect to the sensor pants.
-  Aansluiten op het sensorbroekje.
-  An die Sensorhose anschließen.
-  Connecter au pantalon capteur.
-  Conectar al pantalón con sensor.
-  Collegare ai pantaloni con sensore.
-  Připojte k sensorovým kalhotkám.
-  Podłączyć do spodenek z czujnikiem.
-  Tilslut til sensorbukserne.
-  Anslut till sensorbyxorerna.
-  Koble til sensorbuksene.
-  Liitä sensorihousuihin.
-  Συνδέστε με το παντελόνι αισθητήρα.
-  Ligar às calças com sensor.
-  Conectați la pantalonii cu sensor.
-  Свържете към сензорните гащички.
-  Csatlakoztassa az érzékelős nadrághoz.
-  Prijunkite prie sensorinių kelnaičių.
-  Spojite na senzorske hlačiće.
-  Ūhendage sensorpükstega.
-  Pievienojiet sensora biksītēm.
-  Qabbad mal-qalziet bis-sensor.
-  Priključite na senzorske hlačke.
-  Sensörlü eđitim küloduna bađlayın.

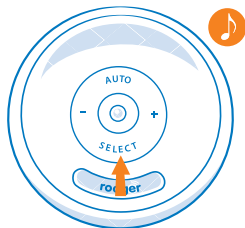


-  Turn on the alarm clock.
-  Zet de wekker aan.
-  Schalten Sie den Wecker ein.
-  Allumez le réveil.
-  Encienda el despertador.
-  Accendere la sveglia.
-  Zapněte budík.
-  Włącz budzik.
-  Tænd vækkeuret.
-  Slå på väckarklockan.
-  Slå på vekkerklokken.
-  Kytke herätyskello päälle.
-  Ενεργοποιήστε το ξυπνητήρι.
-  Ligue o despertador.
-  Porniți ceasul deșteptător.
-  Включете будилника.
-  Kapcsolja be az ébresztőórát.
-  Ijunkite žadintuvą.
-  Uključite budilicu.
-  Lülitage äratuskell sisse.
-  Ieslēdziet modinātāju.
-  Ixgħel l-arloġġ tal-allarm.
-  Vklopite budilko.
-  Çalar saati açın.



-  Volume control
-  Volumeregeling
-  Lautstärkeregelung
-  Réglage du volume
-  Control de volumen
-  Controllo del volume
-  Ovládání hlasitosti
-  Regulacja głośności
-  Lydstyrkekontrol
-  Volymkontroll
-  Volumkontroll
-  Äänenvoimakkuuden säätö
-  Ρύθμιση έντασης
-  Controlo de volume
-  Controlul volumului
-  Регулиране на звука
-  Hangerőszabályzás
-  Garso regulavimas
-  Kontrola glasnoće
-  Helitugevuse reguleerimine
-  Skaļuma regulēšana
-  Kontroll tal-volum
-  Nastavitev glasnosti
-  Ses seviyesi kontrolü

10.



-  Alarm selection
-  Alarmkeuze
-  Alarmauswahl
-  Sélection de l'alarme
-  Selección de alarma
-  Selezione dell'allarme
-  Výběr alarmu
-  Wybór alarmu
-  Alarmvalg
-  Alarmval
-  Alarmvalg
-  Hälytyksen valinta
-  Επιλογή συναγερμού
-  Selecção de alarme
-  Selectarea alarmei
-  Избор на аларма
-  Riasztás kiválasztása
-  Signalo pasirinkimas
-  Odabir alarma
-  Häire valik
-  Trauksmes izvēle
-  Għażla tal-allarm
-  Izbira alarma
-  Alarm seçimi



Trådlöst larmsystem för sängvätning

Snabbguide

Tack för att du har valt Rodger sängvätningslarm

- Rodger sängvätningslarm är ett värdefullt hjälpmedel för föräldrar, vårdnadshavare och sjukvårdspersonal för att hjälpa barn att övervinna sängvätning. Träning med Rodger sängvätningslarm erbjuder en effektiv och icke-invasiv metod för att uppnå torra nätter.
- Rodger sängvätningslarm är lämpligt för barn över 5 år.
- Enheten är inte avsedd för behandling av andra typer av inkontinens eller för urinträning dagtid.
- Enheten är inte avsedd att diagnostisera bakomliggande tillstånd som kan orsaka enures och ska endast användas efter att andra medicinska orsaker har uteslutits av kvalificerad sjukvårdspersonal.
- Använd Rodger sängvätningsystem varje natt tills det inte har förekommit några "våta sängar" under 14 på varandra följande nätter.
- En framgångsrik behandling med Rodger sängvätningsystem kan ta från några veckor till några månader. Uthållighet är nyckeln till framgång.
- Om ditt barns sängvätning inte förbättras inom 3 månader bör du kontakta läkare för att utesluta eventuella medicinska orsaker.
- Ta alltid omedelbart bort sändaren från våta sensorbyxor. Detta förlänger batteriets livslängd och förhindrar skador på byxorna.
- Se till att ta bort sändaren från byxorna före tvätt. Garantin upphör att gälla om sändaren har tvättats i tvättmaskin.
- Andra sändare i närheten (t.ex. trådlösa babyvakter, garageportsöppnare, väderstationer, headset m.m.) kan störa sängvätningsystemet. Ändra frekvenserna för de andra enheterna eller avlägsna dem.
- Rodger sensorbyxor säljs separat.



VARNINGAR!

- Om du använder nätadaptern, ta bort batteriet från enheten.
- Denna produkt innehåller ett knappcells batteri. Det är mycket viktigt att batteriet inte sväljs. Om knappcells batteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador inom två timmar och kan leda till dödsfall. Om det finns misstanke om att ett batteri har svalts eller fastnat i någon del av kroppen ska medicinsk hjälp omedelbart sökas.
- Alla allvarliga incidenter ska rapporteras till Rodger BV och till den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat där användaren/patienten är etablerad.
- Det är viktigt att hålla nya och använda batterier utom räckhåll för barn.
- Om batteriluckan inte stängs ordentligt ska du sluta använda produkten och se till att den förvaras utom räckhåll för barn.
- Använda batterier ska kasseras i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- Håll sändare och mottagare torra.
- Använd endast mild rengöringsmedel och vatten för rengöring av enheten.

-  **CAUTION:** Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
-  **LET OP:** Indien de netstekker wordt gebruikt als scheidingsinrichting, moet deze altijd gemakkelijk bereikbaar blijven.
-  **VORSICHT:** Wenn der Netzstecker als Trenneinrichtung verwendet wird, muss diese jederzeit leicht zugänglich bleiben.
-  **ATTENTION :** Lorsque la fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion, celui-ci doit rester facilement accessible.
-  **PRECAUCIÓN:** Cuando el enchufe de red se utilice como dispositivo de desconexión, este deberá permanecer fácilmente accesible.
-  **ATTENZIONE:** Quando la spina di alimentazione viene utilizzata come dispositivo di scollegamento, deve rimanere facilmente accessibile.
-  **UPOZORNĚNÍ:** Pokud je síťová zástrčka používána jako odpojovací zařízení, musí zůstat snadno přístupná.
-  **UWAGA:** Jeżeli wtyczka sieciowa jest używana jako urządzenie odłączające, musi pozostać łatwo dostępna.
-  **FORSIGTIG:** Hvis netstikket bruges som afbryderanordning, skal det forblive let tilgængeligt.
-  **WARNING:** Om nätkontakten används som frånkopplingsanordning ska den vara lätt åtkomlig.
-  **FORSIKTIG:** Dersom støpselet brukes som frakoblingsenhet, skal det være lett tilgjengelig.
-  **HUOMIO:** Jos verkkopistoketta käytetään irtikytkentälaitteena, sen on oltava helposti käytettävissä.
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το φις τροφοδοσίας χρησιμοποιείται ως διάταξη αποσύνδεσης, πρέπει να παραμένει εύκολα προσβάσιμο.
-  **CUIDADO:** Quando a ficha de alimentação for utilizada como dispositivo de desligamento, deve permanecer facilmente acessível.
-  **ATENȚIE:** Atunci când ștecărul de alimentare este utilizat ca dispozitiv de deconectare, acesta trebuie să rămână ușor accesibil.
-  **ВНИМАНИЕ:** Когато щепселът на захранването се използва като устройство за изключване, той трябва да остане лесно достъпен.
-  **FIGYELEM:** Ha a hálózati csatlakozódugó leválasztó eszközként szolgál, annak könnyen hozzáférhetőnek kell maradnia.
-  **DĚMESIO:** Jei maitinimo kištukas naudojamas kaip atjungimo įtaisas, jis turi išlikti lengvai pasiekiamas.
-  **OPREZ:** Ako se mrežni utikač koristi kao uređaj za odspajanje, mora ostati lako dostupan.
-  **ETTEVAATUST:** Kui voolupistikut kasutatakse lahtiühendusena, peab see jääma kergesti ligipääsetavaks.
-  **UZMANIBU:** Ja elektrotikla kontaktdakša tiek izmantota kā atvienošanas ierīce, tai jāpaliek viegli pieejamai.
-  **ATTENZJONI:** Jekk il-plagg tal-enerġija jintuża bħala apparat ta' skonnessjoni, għandu jibqar faċilment aċċessibbli.
-  **POZOR:** Če se omrežni vtič uporablja kot naprava za odklop, mora ostati lahko dostopen.
-  **DĪKKAT:** Şebeke fişı ayırma cihazı olarak kullanılıyorsa, kolayca erişilebilir durumda kalmalıdır.